

Gemeinde Nals



Comune di Nalles

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

Prot.
Nr.

Nr. 17

Sitzung vom - Seduta del 18.04.2013

Uhr - ore 19:00

Betrifft:

Oggetto:

IMU - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge - unverzüglich vollstreckbar

IMU - determinazione delle aliquote e detrazioni - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

| | A.e. - a. g. | A.u. - a. i. | | A.e. - a. g. | A.u. - a. i. |
|------------------------|-----------------|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Franz Pircher | | | Norma Aufderklamm Dorigoni | | |
| Anna Bachmann Perkmann | | | Helmut Botzner | | |
| Ludwig Busetti | | | Hubert Ebner | X | |
| Florian Egger | | | Peter Erschbamer | | |
| Eduard Gasser | | | Roland Knoll | | |
| Florian Pallweber | X | | Karl Franz Pallweber | | |
| Frieda Simeaner Prantl | | | Klara Tribus Holzner | | |
| Manuela Turato | X | | | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario comunale, Signora

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il signor

Franz Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 18.04.2013

Betrifft: IMU - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge - unverzüglich vollstreckbar

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013);

nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 29.03.2012 Nr. 90, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 18.04.2013 Nr. 16 genehmigt worden ist;

in Anbetracht der Tatsache, dass die IMU-Verordnung vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Notwendigkeit besteht, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23. April 2013 dem Finanzministerium zu schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201);

als angebracht erachtet, für das Jahr 2013 die für das Jahr 2012 beschlossenen Steuersätze und Freibeträge geringfügig zu ändern;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Delibera del Consiglio comunale n. 17 dd. 18.04.2013

Oggetto: IMU - determinazione delle aliquote e detrazioni - immediatamente eseguibile

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9;

visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26 aprile 2012, n. 44;

vista la legge del 24 dicembre 2012, n. 228 (legge di stabilità);

vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF;

visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;

vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;

vista la delibera della Giunta comunale del 29/03/2012 n. 90, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 18/04/2013 n. 16;

constatato che il regolamento IMU prevede che con la presente delibera sono stabilite le agevolazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione;

constata la necessità di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23 aprile 2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 6 dicembre 2011, n. 201);

ritenuto opportuno modificare leggermente per il 2013 le aliquote e le detrazioni stabilite per l'anno 2012;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo statuto di questo Comune;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss aufgrund der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die IMU-Einzahlungsscheine den Bürgern möglichst bald zuschicken zu können;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 81 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L;

**beschließt
der Gemeinderat**

durch Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen, bei 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern;

1) für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen gemäß Art. 4, Abs. 2 der IMU- Verordnung und für die anderen von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 0,76% festzulegen;

3) ab dem Jahr 2013 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:

a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:

Steuersatz: 0,4 %

Freibetrag: 270,00 €

b) für die Wohnung in Nutzungsleihe und die angrenzende Wohnung gemäß Art. 1, Bst. a) der IMU-Verordnung:

Steuersatz: 0,46%

c) für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2 der IMU Verordnung: Gleichstellung mit der Hauptwohnung (*es gelten der gleiche Steuersatz und die gleichen Freibeträge, die unter Punkt a) für die Hauptwohnung beschlossen werden*);

d) für die Hauptwohnung mit Familienmitglied mit schweren Behinderungen gemäß Art. 1, Bst. c) der IMU-Verordnung: Freibetrag: 300,00 €;

e) für die für Privatzimmervermietung verwendete Wohnung gemäß Art. 1, Bst. b) der IMU-Verordnung: Steuersatz: 0,59 %;

f) für die Dienstwohnung gemäß Art. 1, Bst. d) der IMU-Verordnung: Steuersatz: 0,59 %;

4) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von 0,2 % festzulegen;

5) diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, vista l'urgenza, onde poter mandare ai cittadini i modelli precompilati per il pagamento dell'IMU il più presto possibile;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, espressi ai sensi dell'art. 81 della vigente D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

**Il Consiglio comunale
delibera**

per alzata di mano, con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, su 12 consiglieri presenti e votanti;

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 per l'imposta municipale IMU l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 4, comma 2 del regolamento IMU e agli altri immobili previsti dalle norme statali;

2) di stabilire a decorre dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli immobili del gruppo catastale D nella misura dello 0,76 %;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:

a) per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:

aliquota: 0,4 %

detrazione: 270,00 €

b) per l'abitazione in comodato d'uso e per l'abitazione contigua giusto art. 1, lett. a) del regolamento IMU:

aliquota: 0,46 %;

c) per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU: equiparazione all'abitazione principale (*valgono la stessa aliquota e gli stessi importi di detrazione di quelli stabiliti al punto a) per l'abitazione principale*);

d) per l'abitazione principale con familiare con disabilità grave giusto art. 1, lett. c) del regolamento IMU:

detrazione: 300,00 €;

e) per l'abitazione destinata all'attività di affittacamere giusto art. 1, lett. b) del regolamento IMU:

aliquota: 0,59 %;

f) per l'abitazione di servizio giusto art. 1, lett. d) del regolamento IMU: aliquota: 0,59 %;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del 0,2 %;

5) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, 4° comma, della vigente D.P.Reg. del 1.2.05 n. 3/L;

6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Pareri ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di deliberazione.

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme und bestätigt, dass die vorliegende Beschlussmaßnahme keine Ausgabe mit sich bringt

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della presente proposta di deliberazione e conferma, che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco
gez./f.to Franz Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Veröffentlichungsbericht

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

an der Amtstafel dieser Gemeinde und an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wird.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Dr. Lucia Quaranta

Referto di pubblicazione

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

23.04.2013

all'albo pretorio ed all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.